General
Wahr

TABLE OF CONTENTS

VOLUME XXX

ARTICLES

George O. Curme: Musings upon the English and the German Subjunctive 1
Eston Everett Ericson: The Use of Old English *swa* as a Pseudo-Pronoun 6
Frederick A. Pottle: *Næs gīt yfel wīf* in the Old English *Apollonius* 21
Per Thorson: Some English Lake-Name Forms 26
Louis B. Wright: Madmen as Vaudeville Performers on the Elizabethan Stage 48
Virginia Harlan: Defoe's Narrative Style 55
Kenneth C. Hayens: Heine's Love of Country 74
Flola L. Shepard: Hebbel's "Gedanken-Lasten" in the *Maria Magdalene* 80
Edwin Elliott Willoughby: The Chronology of the Poems of Thomas Warton, the Elder 87
Alfred Senn: A Contribution to Gothic-Finnish Relations 143
C. M. Lotspeich: Notes on the Personal Pronouns in Germanic 150
Edwin J. Howard: Old English Tree Climbing: *Christ* vv. 678–79 152
Albert Morey Sturtevant: Notes on Old Norse Phonology 155
Arpad Steiner: Noch Einmal zum *Liebesgruss* 165
J. H. P. Pafford: Bale's *King John* 176
Warner G. Rice: The Sources of Fulke Greville's *Alaham* 179
Richard F. Jones: The Attack on Pulpit Eloquence in the Restoration: An Episode in the Development of the Neo-Classical Standard for Prose 188
Raymond D. Havens: *Rosalind and Helen* 218
Alrik T. Gustafson: English Influences in Fredrika Bremer: I 223
Arthur Burkhard: The Language of Detlev von Liliencron's Lyrics and Ballads 236
James Whaler: Grammatical *Nexus* of the Miltonic Simile 327
Louis B. Wright: Language Helps for the Elizabethan Tradesman 335
Margaret Schlauch: The Pound of Flesh Story in the North 348
Harold Golder: Bunyan's Giant Despair 361
F. M. Darnall: Swift's Religion 379
Kurt F. Reinhardt: Basic Principles in Literary History and Literary Criticism 383
Sol Liptzin: The Genesis of Schnitzler's *Der Einsame Weg* 392
L. M. Hollander: Hat die Vollzeile des Lioðaháttr Zwei oder Drei Hebungen? 475
H. V. Velten: A note on Semantic Borrowing in Old Saxon 494
H. F. Scott-Thomas: The Fight at Finnsburg: Guthlaf and the Son of Guthlaf 498
Thomas B. Stroup: Launce and Launcelot 506
John W. Draper: *This Poor Trash of Venice* 508
Kenneth C. Hayens: Grimmelshausen's Minor Works 516
Arthur Burkhard: The Language of Conrad Ferdinand Meyer's Lyric Poems 531
Brents Stirling: Terpsichore's Lament and *Pleasant Willy* 556
J. Homer Caskey: Arthur Murphy and the War on Sentimental Comedy 563
John Morris: The Name of Shakspere 578

REVIEWS

Clark S. Northup: *Das Mittelenglische Gedicht, The Seege of Troy.* Von Dr. Leo Hibler-Lebmannsport 90
C. M. Lotspeich: *Studies in English Philology. A Miscellany in Honor of Frederick Klæber.* Edited by Kemp Malone and Martin B. Ruud ... 91

A. LeRoy Andrews: *Schriften aus der Gottesfreund-Literatur. 1. Heft. Sieben Bisher Unveröffentlichte Traktate und Lektionen. 3. Heft. Merswins Neun-Felsen-Buch.* Herausgegeben von Philipp Strauch 92
C. A. Williams: *Priester Wernhers Maria.* Herausgegeben von Carl Wesle. 93
Hamburg und Island. Selbstverlag der Staats- und Univer-sitäts-Bibliothek 94
John J. Parry: *The Historia Regum Britanniæ of Geoffrey of Monmouth with Contributions to the Study of its Place in early British History.* By Acton Griscom together with a literal translation of the Welsh Manuscript Nº LXI of Jesus College, Oxford. By Robert Ellis Jones 95
Arthuriana; Proceedings of the Arthurian Society. Edited by E. Vinaver and Rev. H. J. B. Gray 98
Carl Selmer: *Handwörterbuch der Deutschkunde.* Herausgegeben von Hofstaetter and U. Peters 99
Erich von Schroetter: *Deutsch-Österreichische Literatursgeschichte.* Herausgegeben von Eduard Castle 101
John A. Walz: *Mémoires de la Société Néo-Philologique de Helsingfors,* Société Néo-Philologique 102
W. Leopold: *Das Südwestdeutsche Reichsdorf in Vergangenheit und Gegenwart, Dargestellt auf Grund der Geschichte von Oberschefflenz im Badischen Bauland: Landschaft-Geschichte-Volkstum.* Von Edwin Roedder 109
T. P. Harrison, Jr.: *Sidney's Arcadia, A Comparison Between the two Versions.* By R. W. Zandvoort 110
Robert Adger Law: *Shakespeare Forgeries in the Revels Accounts.* By Samuel A. Tannenbaum 119
H. T. Price: *Shakespeare's Silences.* By Alwin Thaler 121
William O. Raymond: *The Funeral Elegy and the Rise of English Romanticism.* By John W. Draper 122
Lois Oliphant Gibbons: *Witchcraft in Old and New England.* By George Lyman Kittredge 126
Edwin Elliot Willoughby: *Some Forerunners of the Newspaper in England: 1476–1622.* By Matthias A. Shaaber 128
Kenneth C. Hayens: *Heine's Views on German Traits of Character.* By John Ambrose Hess 130
James Taft Hatfield: *Goethe's Faust, Part I.* Translated by William Page Andrews. Edited and revised by George M. Priest and Karl E. Weston 132
Norman Foerster: *Letters from Brook Farm: 1844–1847.* By Marianne Dwight. Edited by Amy L. Reed 134
J. Homer Caskey: *The Dramatic Work of Samuel Foote.* By Mary Megie Belden 135
Tucker Brooke: *The New Shakespeare.* Edited by Sir Arthur Quiller-Couch and John Dover Wilson 136
C. A. Williams: *Studies in Honor of Hermann Collitz* 255
Jane F. Goodloe: *The Semantic Development of the German Verbal Suffix -zen.* By Francis W. Bradley 258
Lee M. Hollander: *The Book of the Icelanders.* By Ari Thórgilsson 261
George T. Flom: *Gamalnorsk Ordbok Med Nynorsk Tyding.* By Leibv Heggstad 263
A. J. Friedrich Zieglschmid: *Syntaktische Studien.* Von Fritz Karg 265
Carl Selmer: *Corpus der Altdeutschen Originalurkunden bis zum Jahr 1300.* Herausgegeben von Friedrich Wilhelm, Professor an der Universität Freiburg 267
George T. Flom: *Gammeldansk Grammatik I Sproghistorisk Fremstilling.* Ved. Johs. Brøndum-Nielsen 269
Martin B. Ruud: *A Study of the Middle English Poem Known as the Southern Passion.* By Beatrice Daw Brown 271
H. S. V. Jones: *Die Funktionen des Erzählers in Chaucers Epischer Dichtung.* Von H. Lüdeke 273
Beatrice Daw Brown: *The Revelations of Saint Birgitta.* Edited by William Patterson Cumming 276

Daniel B. Schumway: *Die Sprache der Reichskanzlei zur Zeit König Wenzels.* Von Helene Bindewald 279
Edwin Roedder: *Deutsche Grussformeln in Neuhochdeutscher Zeit.* Von Karl Prause 282
H. M. Belden: *The Pepys Ballads.* Edited by Hyder Edward Rollins 285
Gustave O. Arlt: *Études de Mythologie et de Folklore Germaniques.* Par Alexander Haggerty Krappe 289
M. Blakemore Evans: *Andreas Gryphius, Catharina von Georgien.* Herausgegeben von Willi Flemming 290
James A. Montgomery: *Milton's Rabbinical Readings.* By Harris Francis Fletcher 291
Arthur H. Nethercot: *The Donne Tradition.* By George Williamson 293
C. A. Moore: *Alexander Pope as Critic and Humanist.* By Austin Warren 295
A. W. Secord: *The Life and Strange and Surprising Adventures of Daniel De Foe.* By Paul Dottin 297
Adolph B. Benson: *H. Schück och K. Warburg, Illustrerad Svensk Litteraturhistoria.* Utgiven av Henrik Schück 299
William A. Cooper: *Goethe.* By Calvin Thomas 300
Theodore Geissendoerfer: *Jean Pauls Sämtliche Werke.* Herausgegeben von Eduard Berend 304
John L. Kind: *Franz Grillparzer. Ein Kampf um Leben und Kunst.* Von Ernst Alker 307
George T. Flom: *Maalet I Nordaust-Ryfylke. Umrit av Ljodlära.* Ved Per Thorson 309
C. A. Williams: *Qualiscunque Descriptio Islandiae.* Herausgegeben von Fritz Burg 310
Cornelia Pulsifer Kelley: *Henry James's Criticism.* By Morris Roberts ... 311
H. M. Belden; *Die Music-Hall Songs und Das Öffentliche Leben Englands.* Von Dr. Phil. Eberhardt Voigt 312
T. Moody Campbell: *Dramatische Situationsbilder und-Bildtypen.* Von August C. Mahr 314
J. G. Randall: *Sklaverei, Staatskirche und Freikirche.* Von Dr. Adolf Lotz 319
Friedrich Bruns: *Richard Dehmel, der Mensch und der Denker; Eine Biographie seines Geistes im Spiegelbilde der Zeit.* Von Harry Slochower 319
George T. Flom: *L'Inscription Runique du Coffret de Mortain.* Par Maurice Cahen et Magnus Olsen 405
Leonard Bloomfield: *Frühneuhochdeutsche Grammatik.* Von Virgil Moser. 407
Kemp Malone: *Die Sprache Caxtons.* Von Dr. Helmut Wiencke 409
George T. Flom: *A Grammatical Miscellany Offered to Otto Jespersen on His Seventieth Birthday* 410
Edward H. Sehrt: *Höfische Kultur.* Von Hans Naumann und Günther Müller 413
Richard F. Jones: *Prediger des Englischen Barock.* Von Fritz Pützer 416
Lawrence M. Price: *Versuch einer gebundenen Uebersetzung des Trauerspieles von dem Tode des Julius Cäsar aus dem englischen Werke des Shakespeare. Uebersetzt von Caspar Wilhelm von Borcke.* Herausgegeben von Prof. Dr. Max J. Wolff 417
Samuel A. Tannenbaum: *Shakespeare's Problem Comedies.* By William Witherle Lawrence 420
John W. Draper: *A Spenser Handbook.* By H. S. V. Jones 423
T. W. Baldwin: *A Critical Edition of Massinger's "The Roman Actor."* By W. L. Sandidge, Jr. 424
James E. Ernst: *A Lesser Hartford Wit, Dr. Eliku Hubbard Smith (1771–1798).* By Marcia Edgerton Bailey 426
The Reinterpretation of American Literature. Edited by Norman Foerster 427
Albert W. Aron: *Deutsche Literaturegeschichte in Frage und Antwort.* Von Hermann Ammon 429
C. A. Williams: *Das Deutsche Geistliche Tagelied.* Von Dr. Theodor Kochs 431
Neil C. Brooks: *Die Bildung Jakob Ayrers.* Von Gottfried Höfer 432
Drama and Liturgy. By Oscar Cargill 433
John J. Parry: *The Drinking Academy: A Play By Thomas Randolph* Ed. by S. E. Tannenbaum and H. E. Rollins 439

Lawrence M. Price: *Wilhelm Meister and his English Kinsmen, Apprentices to Life.* By Susanne Howe 441
George R. Coffman: *The School Drama in England.* By T. H. Vail Motter 443
Charles Frederick Harrold: *Froude and Carlyle.* By Waldo H. Dunn 446
E. C. Knowlton: *Coleridge on Logic and Learning: with Selections from the Unpublished Manuscripts.* By Alice D. Snyder 449
Régis Michaud: *Emerson and Asia.* By Frederic Ives Carpenter 452
George T. Flom: *Nordfjordmålet,* Av. Lars E. Søreide 454
Norsk Grammatikk: Større utgave. Leiv Heggstad 455
Killis Campbell: *James Clarence Mangan and the Poe-Mangan Question.* By Henry Edward Cain 456
Cornelia Pulsifer Kelley: *Henry James et la France.* Par Marie-Reine Garnier 457
Clark S. Northup: *Middle English Metrical Romances.* Edited by Walter Hoyt French and Charles Brockway Hale 581
J. H. Jackson: *Icelandic Lyrics.* By Richard Beck 582
George T. Flom: *Ordbog over det Danske Sprog.* Grundlagt af Verner Dahlerup 583
Tucker Brooke: *Materials for the Life of Shakespeare.* By Pierce Butler 585
Edward H. Sehrt: *Deutscher Sprachatlas.* Von Ferdinand Wrede und Bernhard Martin 586
Robert von Anacker: *Der einsilbige Takt in der neuhochdeutschen Dichtung; Anhang: Zwei kleine Studien zum Faustvers.* Herausgegeben von Hermann Schneider 587
H. T. Price: *Much Ado About Nothing.* By Alphonso Gerald Newcomer .. 590
Harris Fletcher: *Milton.* By E. M. W. Tillyard 592
Clark S. Northup: *Lord Byron's Subjectivismus in seinem Verhalten zur Geschichte untersucht an seinem Verserzählungen.* Von Hildegard Dörken 594
George T. Flom: *The Concise Oxford Dictionary of Current English.* By H. W. Fowler and F. G. Fowler 595
Albert W. Aron: *Deutsche Literatur. Sammlung literarischer Kunst- und Kulturdenkmäler in Entwicklungsreihen.* Herausgegeben von Walter Brecht und Dietrich von Kralik von Heinz Kindermann 596
Theodore Geissendoerfer: *Ludwig Tieck—Friedrich von Raumer Letters.* By Edwin H. Zeydel and Percy Matenko 600
Austin Warren: *An Appreciation of Robert Southwell.* By Sister Rose Anita Morton 601
Joseph Warren Beach: *The Early Development of Henry James.* By Cornelia Pulsifer Kelley 603
H. M. J.: *Die Amerikanische Dichtung der Gegenwart.* Von Friedrich Bruns 605
Tucker Brooke: *Shakespeare und Montaigne: Ein Beitrag zur Hamlet-Frage.* By Susanne Türck; *The Man of Genius.* By Hermann Türck 605

BRIEF MENTION

George T. Flom: Norsk Riksmålsordbok; Die Komparationen der Adjektiva und Adverbien im Altenglischen, von Fritz Seelig; Portuguese-English Grammarians and Eighteenth Century Spoken English, by Luis Cardim; Island; Motsatsernas ö, av Hjalmar Lindroth; Norske elvenamn, av Gustav Indrebø; De första Germanerna, av Arnold Nordling; Altgermanische Kulturprobleme, von Franz Rolf Schröder; Mittelenglische Sprach- und Literaturproben, mit etymologischen Wörterbuch, herausgegeben von A. Brandl und O. Zippel; Spoken English, the work of E. Th. True and O. Jespersen; Ergänzungsheft zu True-Jespersen: Spoken English, von W. E. Collinson; An International Language, by Otto Jespersen; Hällristningar och Kulturbruk, av Oscar Almgren; Comparative Idiom, An Introduction to the Study of Modern Languages, by R. J. Hayes; Folk og Sprog, published by Aschehoug & Co.; English Grammar, by George O. Curme. 138
Danske Folkemaal. Udgivet af Udvalg for Folkemaal, ved Poul Anderson; Røkstenens chiffergåtor och andra runologiska problem, av Sigurd Agrell Lund; Les poèmes heroiques de l'Edda et la saga des Volsungs, by G. Wagner; Svensk ljudhistoria, av Axel Koch; Nytolk-

ning af Gylling-Stenen, by Erik Moltke; Hønsa-þoris saga, by Gustav Indrebø; Entwicklung von me. o in den heutigen englischen Mundarten, by Josef Marik; Zum Weltsprachenproblem in England in 17. Jahrhundert, von Otto Funke; Nidaros, av Gustav Indrebø; Nidaros og Trondhjem, by Gustav Indrebø, Norske Eventyr fra de siste Aar, av Reider Th. Christiansen 321
H. S. V. Jones: Poems and A Defence of Ryme, by Prof. Sprague; The Poems of Donne, by Prof. H. J. C. Grierson; The Pilgrim's Progress, by Prof. James Blanton Wharey; Stanford Miscellany, by Margery Bailey; Satires and Miscellaneous Poetry and Prose, edited by René Lamar; Unpublished Letters from the Collection of John Wild, First Series, edited by R. N. Carew Hunt; A Discourse of the Common Weal of this Realm of England, by Elizabeth Lamond 323

NOTES

C. A. Williams: Über einige Meisterlieder der Kolmarer Handschrift, von Karl von Kraus 459
George T. Flom: Udvalgte Afsnit af Konungs Skuggsjá, ved Jón Helgason 459
Ryfylke-Maalet, per Thorson 459

NECROLOGY

Neil C. Brooks: *Kuno Francke* 140
T. Diekhoff: *Julius Goebel* 459
Martin B. Rund: *Oliver Farrar Emerson* 461
Didrik Arup Seip: *Amund B. Larsen* 607
John C. Blankenagel: *Franz Ludwig Saran* 608